

i *perxa* sembla que molt menys, perquè aquí és remot fins el contacte semàntic.

¿Hi hauria algun mitjà de salvar en alguna mesura aquesta pensada de Krüger i Moll? Com que -CA ni -TICA de cap manera no pot donar ç a l'andalús ni en el nostre mossàrab, només en veig una. Que es tracti d'un *PERTICĒTUM collectiu que hagués donat **perçeto* en mossàrab, semi-arabitzat com **perçet*; i que, prenent-lo per un diminutiu, els catalans en vagin extreure un pseudo-primitiu *perxe*: essent un derivat ja es concep que d'un conjunt de *perxes* (o almenys de barres o posts, si bé així ja ens anem allunyant) es faci una construcció i se li vagi donar aquest nom.

En cat. no fóra arbitrari. Realment a diverses localitats valencianes em parlaren de *perxets*, junt amb *perxes* o a soles; cap a l'extrem Sud de l'àrea densa del mot, a les muntanyes d'Espadà, a Eslida (1961), *el parçét* és un pas cobert dins el poble; em parlaren també de *perçets* (pertot *pe-*, la *a* d'Eslida per la coneguda dissimilació valenciana) a Xert, Cervera (a 4 km., 59' × 38'), Les Coves, Serra d'En G., Culla, Useres i Costur; enlloc al Nord dels Ports (però potser és casual que coincideixi amb la predilecció valenciana pels diminutius). I en la major part d'aquests llocs també es parlà de *perxe*. La influència de *porxe* hi hauria ajudat, i així en definitiva tindria En Moll bastant de raó. En fi, si insistim en aquesta explicació també podríem suposar que en el domini andalús es canviés *perçét* en *perchel* per via fonètica (concebible per via fonètica andalusa i fins hispano-aràbiga).

Certament l'existència de tal *PERTICĒTUM és una mera hipòtesi: ni en llatí ni en romànic n'hi ha altra notícia; i també s'hi pot replicar que els collectius en -ETUM expressen conjunts de vegetals en boscos i planters, o almenys conjunts de pals afilerats en sèrie, i no pas entrelaçats o combinats en construcció. Quant a l'explicació de les formes mossàrabs, granadines i castellanques, no sols aquesta combinació fa molt poc cas d'*Alperche*, *Alperchones*, sinó que les formes granadines *párchelle*, *bérchele*, *baráçhil*, que suposen un pas a l'àrab des de temps molt reculats, és difícil de creure que tinguin -(l) de -r.

Però per damunt de tot, aquesta combinació és tan hipotètica, i tant o més construïda que el relacionar amb el ben conegut PARRIK-. D'altra banda, en català *perxet* és merament modern, i de *perxe* en tenim dades del S. XIV o XV, per tres conductes diferents. En conclusió, ben poc versemblant.

Ja vaig emetre en el *DECH* unes altres hipòtesis toponomàstiques, més incertes, que també conduïrien a la supervivència del gòtic o pre-germànic *PARRICE en terra mossàrab.

Són importants els pobles de *Barxeta* i *Barx* (*barçêta*, *bârê*), situats tots dos entre Xàtiva i Gandia (veïns l'un de l'altre però separats per una dotzena de quilòmetres d'altres muntanyes), i tots dos noms es documenten des del S. XIII: el primer, des dels anys de la Conquesta (1248 etc.: *Barchatan*, Repart. de Val., 335; *Barcheta(m)*, ib., 352, 490), amb la forma amb *a*, que denuncia pron. aràbiga; el segon, des de pocs anys més

tard. *Barxeta* no pot ser un diminutiu català de *Barx*, no sols per aqueixa documentació, i perquè és una mica més gran que l'altre, sinó perquè si fos així s'hauria format com a masculí **Barxet* (o com a diminutiu aràbic en -u-ai-). Si ens enfilem fins a l'àrab o el mossàrab pre-jaumí, ens expliquem millor que un *barçât* sentit als moros, fos catalanitzat com a femení. Llavors podríem admetre que *Barx* és un representant més del tipus *perxe* 'barraca', amb la p- arabitzada, i que *Barxeta* resulti d'un plural aràbic en -ât: 'les barraques, els *perxes*'.

Fora del domini cat., hi ha *Berge* poble del Baix Aragó (prop de Castellote), i *Berja*, petita ciutat al SO. d'Almeria, que podrien tenir el mateix origen.

DERIV.: *Perxada* (Matarranya, supra, Segrià).

Porta de Cerdanya; corregir en *Alcm* la bàrbara i lamentable accentuació francesa de *Portà*.

1 Si fou cosa de Milàf l'esmena, no ho sé, per més que sigui d'ell en: «Mireu, mireu, ja arriba lo misatger, / nuu de tot drap venia, vestit de pell: / lo bon Ricolf al *porxe* corr' amaten / --», però aquí ja es justifica, en l'apte pastitx medievalista del *Pros Bernat* (v. 328). — 2 Afegia «i fins des del Xúquer»: d'això no n'estic segur, perquè en tinc notes seguides fins a la Serra d'Espadà (Eslida), que més enllà s'interrompen. Grieria esmenta Carlet, Cocentina i Pego, però en aquest article (*BDC* xx, 141) barreja lamentablement *porxe* amb *perxe*, encara que l'encapçali amb aquest, si bé donant-hi a dins la notació fonètica *pôrçe*, que atribueix a Olocau, Alzira i Altea: pobles que ens duïren fins al Xúquer i àdhuc més enllà (junt amb la notació *pêrçe* en la zona on jo mateix el tinc registrat); i en el cos de l'article dóna també definició d'accepcions que atribueix a Carlet, Pego i Cocentina, però sense donar-hi notació fonètica: per tant no diu si són d'un mot o de l'altre. La barroeria de Grieria arriba al sùmmum a la p. 308, on encapçala *perxe*, però allí es tracta de *perxa* (partint del plural femení *perxes*), com es veu per la definició que en dóna («pilar del llit») (!) i per la cita antiga que hi afegeix («una *perxa*, un peliç»). De més crèdit és mereixedor *Alcm* i les dades que dóna aquest, amb notació fonètica, coincideixen amb les meves, però afegint-hi Sueca. Potser sí, doncs, que l'àrea del mot s'havia estès fins al Xúquer i la de *porxo* (que en general n'és complementària) a l'Horta i Dellà Xúquer, resulta d'una interrupció portada allà només amb la Reconquesta: la manca de dades meves al Sud d'Almenara podria ser deguda al tipus de conreu de la zona valenciana de l'Horta, on la vida pecuària i passatgera és limitada i la gran extensió del regadiu, és menys apropiada per als *perxes* rústics. De tota manera, no estem ben segurs ni de la dada de Sueca, pel seu considerable isolament geogràfic; i el que el corresponal de Sueca indicà, segons Grieria, a l'IEC, amb la definició «l'última cambra d'una casa, situada sota del terrat o teulada» fou *porxe* (*BDC* xx, 177). — 3 Després he vist dades de *perxe* en dos pobles del Pallars (Talarn i Borén) i jo mateix ho vaig recollir